

首推「二語」文學士課程 教院育教中文專才

助了解不同語言系統差別 方便到海外或本地國際校搵食

香港文匯報訊（記者 黎志）近年全球掀起「中國熱」，漢語是推動相關經濟文化交流的關鍵；而香港作為中西交匯的國際城市，於當中扮演重要角色。香港教育學院今年9月將推出全港首個「漢語作為第二語言（下稱二語）教學」資助文學士課程，以銜接學位方式，每年取錄二十多名副學位畢業生，課程會融合漢語知識及提供針對性教學訓練，培育能有效向海外或本地國際學校學生教授中文的專才。教院表示，會重點幫助學生了解不同文化及語言系統的差別，於二語教學時更能「對症下藥」。



教院將在2016學年開辦「漢語作為第二語言教學榮譽文學士」。左起：梁源、施仲謀和張連航。黎志攝

現時全球有逾1億外國人學習漢語，人數有上升趨勢，而英國和德國都是最多人學習中文的西方國家，相關教師人才非常渴市。教院中國語言學系系主任施仲謀指，該校過往較着重培訓本地中小學的中文教師，新課程長遠可同時照顧本地國際學校的需要，甚至讓畢業生到海外學校任「二語」的中文老師，「例如教院的非本地生，也可在畢業後回到原居地任教中文。」

獲政府資助 暫銜接式招副學位生

新課程獲得特區政府資助，在2016/2017至2018/2019三個學年，暫時只以銜接方式招收副學位畢業生入學，兩年全日制修讀共60學分。課程注重對中文的了解，30個主修學分包括：

現代及古代漢語、兒童語言發展、「二語」的「聽說讀寫」教學法、國際漢語課程與教材設計、跨文化傳播、中英文語法對比等；另選修內容涵蓋語言學、統計學、心理學及教育知識。

「二語」學生母語並非漢語，而語言受文化影響，若教師能透徹了解不同國家及地區的文化，教學將更得心應手。負責統籌課程的中國語言學系助理教授梁源舉例指，「當有人說『你好』，有歐美學生會回應『我是好』，明顯是受英語的『I'm Fine』所影響」，所以是次課程希望準教師多認識其他文化及語言系統，教學時更能「對症下藥」。

梁源又提到，漢語「二語」除了照顧國際學校及海外學習中文的學生外，香港主流學校取錄的非華語學生也需要有效學習方法，因此課程同樣提供專

門照顧非華語生的中文單元教學設計及開發的選修科，讓就讀的「二語」準老師可支援本地學校設計中文教學法。

教院中國語言學系副教授張連航補充指，課程設有「學校體驗」，會安排準教師到有取錄非華語生的本地學校或國際學校參觀，亦會前往內地或台灣、為期4周的漢語教學實踐機會，實際了解學校「二語」教學環境及需要。

非「教育學士」需讀教育文憑

不過，上述課程屬「文學士」而非師訓資格、年期較長的「教育學士」課程，畢業生如要在香港公營中小學執教，需要另行報讀教育文憑，但國際學校則不在此限。

城大仿生工程揚威



劉亞華（右）獲「香港青年科學家獎」，其指導教師王鑽開（左）亦獲「傑出青年獎」。城大供圖

師徒齊獲獎

香港文匯報訊（記者 高鈺）香港城市大學機械及生物醫學工程學系畢業生劉亞華，近日憑「生物仿生界面材料：工程與應用」研究成果，獲香港科學會頒發「香港青年科學家獎」；而他的指導教師、該學系副教授王鑽開，則獲得國際仿生工程學會頒發「傑出青年獎」，以表彰他在生物仿生工程領域的開創性貢獻，而他是香港首位「傑出青年獎」得主。

劉亞華研發新型疏水表面

現時在大理理工大學機械工程學院任職副教授的劉亞華，參與研發新型超疏水表面，在工業層面具有廣泛應用潛力，例如蓄水、節能、環境保護及預防疾病傳播，亦可提高材料耐用性、延展性等。他及其團隊未來將進一步探索這種新材料的應用，例如飛機、汽車、輸電線路等表面的自潔淨及防積冰特性，以及減少滴狀冷凝，以提升傳熱性能。

據了解，「香港青年科學家獎」遴選主要考慮卓越的科技研究成果，同時考慮候選人成為傑出科學家或工程師的潛力，評審委員會由多位知名專家及學者組成。劉亞華在32名工程科學類別申請者中脫穎而出。他特別感謝城大仿生工程實驗室主任王鑽開及其研究團隊，「若沒有他們的幫助，我不可能取得這研究突破。」

王鑽開獲國際仿生工程學會表揚

王鑽開是香港首位「傑出青年獎」得獎者，他一直倡導圍繞工程學、材料學及生物學之間的界面研究。國際仿生工程學會向他頒發獎項，表揚他在生物仿生工程尖端研究領域作出的貢獻。他研發不同種類的生物仿生界面材料，可應用於散熱、防積冰、綠化環境等。

獻力無線通訊網絡 黃建偉膺IEEE院士

香港文匯報訊（記者 高鈺）香港中文大學信息工程學系副教授、兼網路通訊和經濟學實驗室主任黃建偉（右圖），近日獲工程學國際權威組織電機及電子工程師學會（IEEE）頒發本年度院士榮銜，以表揚他在無線通訊網絡的資源管理及分配機制上的重大貢獻。今年全球共有297人獲選，其中2%為40歲以下學者，37歲的黃建偉是香港地區3名新院士中年紀最輕的一位。



每年不多於0.1%會員獲殊榮

IEEE院士是該會最高榮譽之一，遴選程序嚴謹，每年只有不多於0.1%會員獲得有關資格。黃建偉對此表示十分榮幸，又指在中大工作9年以來，很感激工程學院及信息工程學系的支援，特別是學系研究隊伍及合作夥伴在研究路上常常從旁協助。

黃建偉長期專注無線通訊、網絡、經濟學等跨學科領域的開創性研究，如運用分佈式優化、博弈論、經濟學等數學工具，分析諸多複雜網絡中的資源配置和定價策略理論。近年，他成功提出創新的電視白頻譜商業模型，提升無線寬頻服務經濟效益及可持續性。

為表揚其成就，IEEE通訊學會向他頒發2015-2016傑出講師稱號。他亦曾獲頒中大2014年度青年學者研究成就獎，以及2009年IEEE通訊協會亞太傑出青年研究學者獎，並在多個通訊網絡國際頂級會議期刊及專著上發表論文近二百篇，有4本學術專著，並有5篇文章被Web of Science評為電腦科學領域高引用論文。

考評局出書傳授讀書七秘訣

香港文匯報訊（記者 黎志）為揭開香港公開考試的「神秘面紗」，香港考試及評核局推出新書《公開考試101》，由前發展及教育評核總監張光源以101項問與答，講解公開考試應如何準備、當局在考試期間和試後的工作流程。

張光源期望新書可加深公眾對考評局工作的認識，幫助教師調整教學策略，令學生更有效地準備考試。書中提供七大讀書方法，包括加強時事常識、適時整理筆記、做好時間管理等。

大爆公開試內部運作奧秘

張光源表示，一年一度的公開考試，社會通常只會聚焦在狀元身上，但他認為公開試不是只有狀元才值得留意，於是構思推出新書，詳述舉辦公開試內部運作機制，有系統地公開考試管理及考試主要部分。這本新書名為《公開考試101》（The Management of Public Examinations: 101 Questions and Answers）。

書中列出公開考試七大元素，包括公開考試目標、評核大綱設計、擬定試題、評定考生表現、考試成績匯報、考試行政工作和試後檢討、考試認受性等。

不過，張光源坦言，學生和家長最關心的就是如

何在公開試考取佳績，因此期望出版此書可令教師依據學生預期的學習成果調整教學策略及程序，更有效地準備考試。

他認為，有效讀書方法包括：加強時事常識、適時整理筆記、適當時間安排、學習基本原理、學習發問技巧、建立知識架構、加強記憶訓練等。

中文作文勿死背要消化

他又提到，近年不少考生在準備公開試時犯上過分依賴背誦的通病，「溫習歷史、化學和物理時需要背誦，這可以理解，但有考生在中文作文上堅持背誦範文，就很不合理，「中文作文是要以自己的文字表達想法或意見，考生應多理解題目，消化後再答題。」

每年有大批考生應考公開試，難免有投訴，他指每年考評局都接獲不少投訴，內容「五花八門」，曾有考生表示考場旁邊的另一所學校因「舞獅」活動發出噪音，影響考試表現。



張光源簡介《公開考試101》內容。考評局供圖

加入考評局逾35年的張光源，經歷過本港多個公開考試變遷歷程，如香港中學會考、香港高等程度會考、香港高級程度會考及近年才出現的香港中學文憑考試。

中三「古生物學家」App計恐龍體重

比國展覽啟發 返港照辦煮碗



左起：林慧儀、陶婉雯和譚雪瑩。黎志攝

香港文匯報訊（記者 黎志）為鼓勵學生在日常生活中應用「跨學科」知識，瑪利諾神父教會學校日前舉辦「當古生物學家的一天」科學體驗活動，讓全校中三學生模擬發掘恐龍化石，並以平板電腦（iPad）幫助計算恐龍骨粗幼、估算恐龍重量、繪畫其骨骼分佈位置等，協助學生掌握電腦科、數學科及電腦科知識，以及提升學習興趣。有參與活動的學生表示，扮演「古生物學家」十分好玩，明白到不同學科的知識原來可以互通，並可在日常生活中活用。

扮演學者 沙池「發掘考古」

「當古生物學家的一天」於上周一舉辦，校方安排中三學生以兩堂課作「跨學科」活動。學生要扮演「古生物學家」，在放有多個「恐龍化石」沙池的「考古場地」工作。學生「發掘」前，老師會先替他們重溫課堂知識。

不少學生對於以小掃子動手「發掘」恐龍骨感到十分新奇，他們首次以平板電腦應用程式（App）為量尺，善用內置相機拍下「恐龍骨」，量度骨直徑和計算圓周，從而估算恐龍體型，又繪畫「恐龍化石」地理示意圖。校方並提供有恐龍動畫及恐龍知識的練習，讓學生學習及應用多個學科的知識。

負責統籌活動的資訊及通訊科技科主任陶婉雯表示，去年她帶領學生到比利時參加科學展覽，趁空餘時間參觀當地博物館的恐龍化石。當時，展覽旁邊就有計算恐龍骨圓周和估算體形的活動，因此她認為可以在學校照辦煮碗。是次活動的「恐龍骨」，由該校創新科技組師生以白英泥和石膏粉製作而成，仿真度十足。

數學與地理 知識可互通

該校數學科老師施嘉儀表示，學生應用的橢圓形周界公式，「可能要到新高中課程才會接觸到」，但其實中三生已經可以掌握，因此仍讓學生一試。

參與活動的學生林慧儀和譚雪瑩均大讚活動好玩，林慧儀指，活動令她明白到不論是數學科還是地理科，知識也可以互通。

除了模擬古生物學家活動外，該校亦在2013/2014學年舉辦過「球同存異」跨學科活動，以科學、數學及電腦科知識，讓學生以靜電棒令鉛箔紙製成的六邊球體飄浮於空中，然後拍照存檔及善用電腦軟件量度球的角度，並以數學誤差計算方法，分析及解釋哪種方法能夠令實驗更準確。

馬頭涌紅磡灣官小 英文民歌賽奪冠



校園放大鏡

香港文匯報訊（記者 黎志）由萬鈞教育機構主辦的「第十五屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽」決賽早前舉行（上圖），今年共有20支隊伍爭奪冠軍寶座，馬頭涌官立小學（紅磡灣）以《The Sound of Silence》勇奪冠軍。

比賽最終由馬頭涌官立小學（紅磡灣）隊伍以一曲《The Sound of Silence》奪冠，亞軍則由演繹《Danny Boy》的聖保羅書院小學隊伍奪得，季軍及殿軍分別屬於地利亞（閩僑）英文小學及啟基學校。